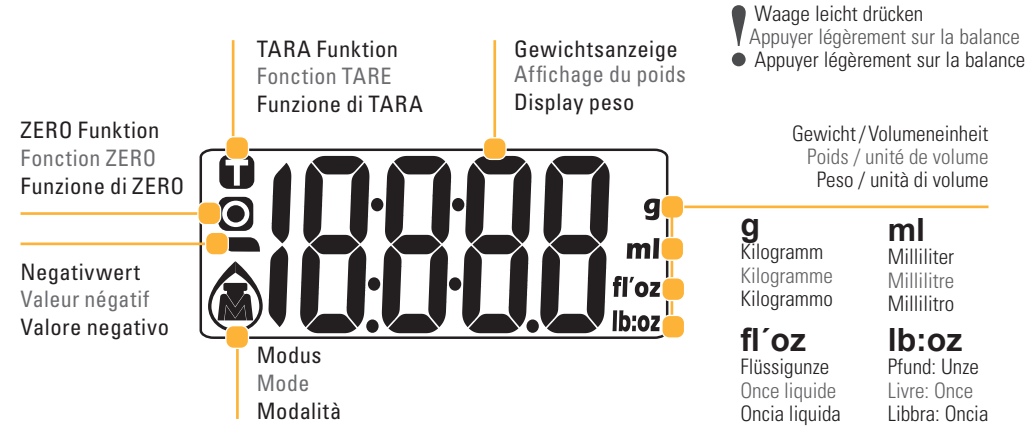
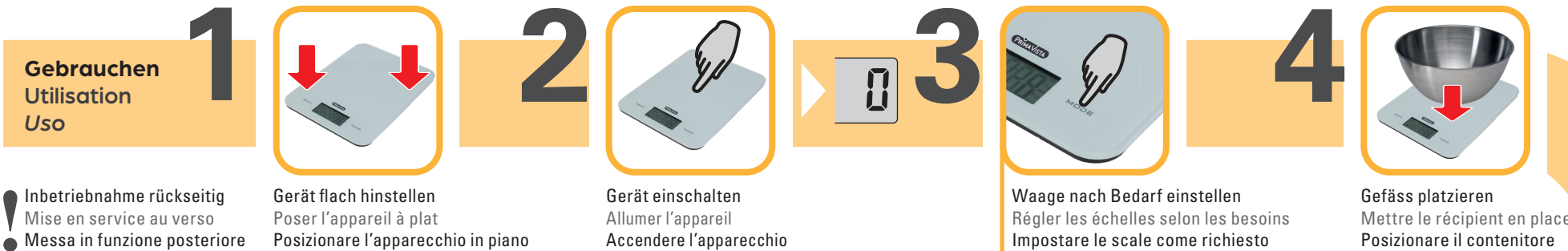


Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretela vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.



Anwenden
Utiliser
Utilizzare

Zuwägen | Pesage additionnel | Pesare aggiungere

I Zero **Nullen mit Zero**
Des zéros avec des zéros
Zeri con zero

II **Zutaten wägen**
Peser les ingrédients
Pesare gli ingredienti

III **Zutaten entnehmen**
Retirer les ingrédients
Prelevare gli ingredienti

Ab 320g Gesamtgewicht wird „TARA“ Aktiv. Dies ermöglicht das Umschalten zwischen „0“ und „Gesamtgewicht“ mittels „Zero-Taste“.

A partir d'un poids total de 320g, la fonction "TARE" devient active. Elle permet de passer de «0» à «Poids total» à l'aide du bouton de remise à zéro.

A partire da 320g di peso totale, la funzione "TARA" diventa attiva. Ciò consente di passare da "0" a "Peso totale" utilizzando il pulsante di azzeramento.

Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalie possibili

Lo **Batterie wechseln**
Changer la pile
Sostituire la batteria

Err **Max. Messgewicht überschritten (max. 8kg)**
Poids de mesure max. dépassé (max 8kg)
Peso max. superato (max. 8kg)

Technische Daten
Caractéristiques
Specifiche

Masseinheiten Unités de mesure Unità di misura	kg / g lb / oz	Max. Messgewicht Poids de mesure max. Peso max.	 8 kg 17.6 lb
Genauigkeit Précision Precisione	1 g	Kapazität Capacité Capacità	5 g - 8000 g
Batterietyp Type de pile Tipo di batteria	1 x 3V CR2032		

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

Landi Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landich.ch



In Übereinstimmung mit den Europäischen
Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de
sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza
e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie
Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design,
l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design,
equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Dieses Gerät sollte nicht von Personen (ein-
schl. Kindern) mit beschränkten körperlichen,
sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder
mangelnder Erfahrung und Wissen ohne Be-
aufsichtigung oder vorhergehende Einwei-
sung durch eine für deren Sicherheit verant-
wortliche Person verwendet werden. Kinder
sollten beaufsichtigt werden, um sicherzu-
stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par
des personnes (y compris des enfants) à capa-
cité physique, sensorielle ou mentale réduite
ou manquant d'expérience et de connaissance,
sauf si une personne responsable de leur sé-
curité leur a fourni au préalable des directions
ou instructions concernant l'usage de l'appa-
reil. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils
ne jouent pas avec l'appareil.
Questo apparecchio non è destinato a persone
(bambini inclusi) con capacità fisiche, senso-
riali o intellettive ridotte, o con mancanza d'e-
sperienza e conoscenza, a meno che non ab-
biano ricevuto una supervisione o un'istruzione
iniziale sull'uso dell'apparecchio, da parte di
una persona responsabile della loro sicurezza.
I bambini devono essere sorvegliati per garan-
tire che non giochino con l'apparecchio.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch be-
dient oder nicht fachgerecht repariert, kann
keine Haftung für auftretende Schäden über-
nommen werden. In diesem Fall entfällt der
Garantieanspruch.
Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou
réparé d'une manière incorrecte, nous décli-
nons la responsabilité de dommages éventuels.
Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.
Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a
scopi originalmente non previsti, usato o ri-
parato in modo improprio, non è possibile
assumere alcuna responsabilità per eventua-
li danni. In questo caso decade la rivendica-
zione di garanzia.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) ge-
hört nicht in Kinderhände.
Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel
que les sachets en plastiques) entre les
mains des enfants.
Materiale d'imballaggio (per esempio bu-
ste di plastica) devono stare lontano dai
bambini.

Reparaturen am Gerät nur durch eine
Fachkraft. Durch nicht fachgerechte
Reparaturen können erhebliche Gefahren für
den Benutzer entstehen.
Les réparations d'appareils électriques
doivent uniquement être effectuées par
des spécialistes. Des réparations impropres
peuvent causer des dangers considérables
pour l'utilisateur.
Le riparazioni degli apparecchi elettrici devo-
no unicamente essere effettuate da speciali-
sti. Le riparazioni improprie possono causare
dei pericoli gravi per l'utente.

Gerät nur mit 1x3V CR2032-Batterie betreiben.
Alimentation uniquement avec 2x pile 1x3V
CR2032.
L'apparecchio funziona solo con batterie da
1x3V CR2032.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zu-
behör verwenden.
N'utiliser que les accessoires d'origine ho-
mologués par LANDI.
Utilizzare solo accessori originali, approvati
dalla LANDI.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen,
Waschbecken, etc) benutzen. Nicht
Regen/Feuchtigkeit aussetzen.
Ne pas employer cet appareil à proximité
d'eau (baignoires, lavabos, etc). Ne pas l'ex-
poser à la pluie/humidités.
Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad
acqua (vasche da bagno, lavandini, etc) e non
esporlo nè alla pioggia nè ad altra umidità.

Gerät nie auf heisse Flächen (Herdplatte)
stellen/legen oder in die Nähe von offenem
Feuer bringen.
Ne mettez jamais l'appareil sur des surfaces
chaudes, ni à proximité de vives flammes.
Non mettere mai l'apparecchio sopra a su-
perfici calde, nè vicino a fiamme libere.

Gerät ist für die private Verwendung be-
stimmt, nicht für gewerbliche Nutzung.
Cet appareil est destiné uniquement à un
usage privé et non commercial.
L'apparecchio è destinato all'utilizzo privato,
non per l'uso commerciale.

Gerät nie auf unebenen Flächen und /oder im
Freien betreiben.
Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces
inégaes et /ou en plein air.
Non usare mai l'apparecchio su superfici ir-
regolari e/o all'aperto.

 **Entsorgung/Umweltschutz**
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der
Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können
Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergif-
ten. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möch-
ten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu
unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI ga-
rantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.
Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser
uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils
éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et
contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est
obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la pro-
tection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès
de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives
du DFE.
Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente
i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo
non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la
catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a
riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo
alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore
LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in
conformità alle Direttive BAFU.

Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in funzione

 Sicherheitshinweise aufmerksam lesen
Lisez les instructions de sécurité
 Rispettiate le istruzioni per la sicurezza

1



Batteriefach öffnen
Ouvrir le compartiment à piles
Aprire il vano batterie

2



Batterie einlegen
Insérer la batterie
Inserire la batteria

3



Batteriefach schliessen
Fermer le compartiment à piles
Chiudere vano batterie



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE
FR
IT

Küchenwaage
Balance de cuisine
Bilancia da cucina



 **Mit Zuwiegefunktion**
Avec fonction de pesée
Con funzione di pesatura

max. 8 kg

Art. Nr. 24644.01
106600